

Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy stanął zaś na miejscu powiedział im módlcie się aby nie wejść w próbę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po przybyciu na miejsce powiedział do nich: Módlcie się, aby nie ulec próbie.* ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Będąc) zaś na miejscu, powiedział im: Módlcie się, (by) nie wejść w doświadczenie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy stanął zaś na miejscu powiedział im módlcie się aby nie wejść w próbę

¹⁾ Módlcie się, aby nie ulec próbie, προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν, lub: Módlcie się, aby nie wejść w próbę, zob. w. 46; zob. <x>530 10:13</x>.

²⁾ <x>490 22:46</x>; <x>670 4:8</x>